



October 5, 2016

Dear Field families,

In light of national events that have brought increased attention to the issue of water quality, the City of Chicago announced several additional precautionary measures that will be added to the City's water testing protocol, continuing the City's track record of complying with current state and federal regulations as well as exceeding industry standards.

As part of this announcement, Chicago Public Schools (CPS) began testing the water for levels of lead from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe. Schools are being tested based on a priority criteria that includes the age of the school, age of the students (with priority given to schools with pre-K programs), presence of a kitchen (where meals are prepared) and presence of pipes that could need repairs or replacement.

The results of all the schools are coming in on a rolling basis, and the majority have had levels under the EPA's action level of 15 parts per billion (ppb). At Field samples were tested from 13 sites and the water sampled from five drinking fountains were above the action level of 15 ppb: a fountain on the first floor outside of Room 104, three fountains on the second floor outside of Rooms 204 and 217, and a fountain in the hallway of the Modular Unit. The water from the fountains have been turned off and remediation plans are being created. Please note that kitchen sink samples are still pending. Full testing results will be available in the coming weeks.

Chicago's water supply is free of lead when it leaves the treatment plant. However, lead can be found in some interior plumbing fixtures and materials, and lead found in tap water usually comes from the corrosion of these items. The issue is not system-wide, but is specific to the fixtures or pipes for that fountain and will be addressed through the remediation plan. The full results of every school's water samples can be found online at cps.edu/leadtesting.

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician or one of the local health care providers listed in the attachment for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit www.cdc.gov/lead.

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

Forrest Claypool
CEO, Chicago Public Schools

Dr. Julie Morita
Commissioner, Chicago Department of Public Health





5 de octubre de 2016

Estimadas familias de la escuela Field,

Ante recientes eventos nacionales que han aumentado la atención sobre el tema de la calidad del agua, la ciudad de Chicago anunció varias medidas de precaución adicionales que se sumarán al protocolo de la ciudad sobre control del agua, en cumplimiento de las regulaciones estatales y federales, así como de los estándares industriales

Como parte de este anuncio, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a examinar los niveles de plomo en el agua de las escuelas de todo el distrito. Nuestra prioridad máxima es la salud y seguridad de los estudiantes y del personal, y estas pruebas se iniciaron como precaución para estar seguros de la calidad del agua de las escuelas. Las pruebas se realizan según un criterio de prioridad que incluye la edad del edificio, edad de los estudiantes (con prioridad para las escuelas con programas de preescolares), la presencia de una cocina (donde se preparan alimentos) y de cañerías que puedan necesitar reparación o reemplazo.

Los resultados de todas las escuelas se han ido conociendo, y la mayoría registró niveles por debajo del nivel de acción de EPA que es de 15 partículas por billón (ppb). En Field se tomaron muestras en 13 lugares y el agua de cinco bebederos tenía rastros de plomo por encima del nivel de acción de 15 ppb: uno en el primer piso, afuera del salón 104; tres del segundo piso, afuera de los salones 204 y 217, y el quinto en el corredor de la Unidad Modular. El suministro de agua de los bebederos fue interrumpido y se están creando planes para remediar la situación. Por favor, tengan en cuenta que están pendientes las muestras tomadas en la pileta de la cocina. Los resultados totales estarán disponibles en las próximas semanas.

El agua de Chicago no tiene plomo cuando sale de la planta de tratamiento. Sin embargo, se puede encontrar en algunas cañerías internas y materiales, y el plomo encontrado en el agua potable es provocado usualmente por la corrosión de las cañerías. Este no es problema general, sino específico de las cañerías de los bebederos, y será solucionado. Los resultados completos de cada escuela se pueden ver en línea en cps.edu/leadtesting.

Los lineamientos federales indican que los niños menores de seis años son los que corren mayores riesgos con la exposición al plomo, algo que puede ocurrir de varias fuentes, incluyendo pintura, tierra y algunos productos de consumo. Si están preocupados por la posible exposición de su hijo al plomo, el Departamento de Salud Pública de la ciudad de Chicago (CDPH) recomienda visitar a su pediatra o a alguno de los centros de salud listados en el material adjunto, para una prueba. Además, la línea directa del CDPH puede responder cualquier pregunta que tengan, o ayudarlos a decidir si su niño debe ser examinado; por preguntas o más información, llame por favor al 312-747-5323. Por información adicional sobre el plomo y los niños, visite www.cdc.gov/lead.

La seguridad de sus hijos es nuestra principal prioridad, y hacemos todo lo que está en nuestro poder para resolver esta situación de una manera rápida y rigurosa. Continuaremos informándoles sobre este proceso.

Atentamente,

Forrest Claypool
CEO, Chicago Public Schools

Dr. Julie Morita
Commissioner, Chicago Department of Public Health





School Lead Water Testing - Data Collection Form

School Short Name
Date of test

Field
09/22/16

Facility ID	Sample ID #	Sample Location	Sample Collection Time & Date	Test Result (ppb)	Test Results
51057	52615-B-HAL-F03-001	Main- Basement, Across From Room 504, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	11	BA
51057	52615-B-HAL-F03-002	Main- Basement, Across From Room 504, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	6.8	BA
51057	52615-B-HAL-F03-003	Main- Basement, Across From Room 504, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	3.7	BA
51057	52615-B-HAL-F03-004	Main- Basement, Across From Room 504, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	4.9	BA
51057	52615-B-HAL-F03-005	Main- Basement, Across From Room 504, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	6.4	BA
51057	52615-B-HAL-F04-001	Main- Basement, Across From Room 504, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	9.1	BA
51057	52615-B-HAL-F04-002	Main- Basement, Across From Room 504, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	7.1	BA
51057	52615-B-HAL-F04-003	Main- Basement, Across From Room 504, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	11	BA
51057	52615-B-HAL-F04-004	Main- Basement, Across From Room 504, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	12	BA
51057	52615-B-HAL-F04-005	Main- Basement, Across From Room 504, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	5.5	BA
51057	52615-B-HAL-F05-001	Main- Basement, Outside Assembly Hall, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	2.8	ND
51057	52615-B-HAL-F05-002	Main- Basement, Outside Assembly Hall, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	<2.0	ND
51057	52615-B-HAL-F05-003	Main- Basement, Outside Assembly Hall, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	<2.0	ND
51057	52615-B-HAL-F05-004	Main- Basement, Outside Assembly Hall, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	<2.0	ND
51057	52615-B-HAL-F05-005	Main- Basement, Outside Assembly Hall, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	<2.0	ND
51057	52615-B-HAL-F06-001	Main- Basement, Outside Assembly Hall, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	2.8	BA
51057	52615-B-HAL-F06-002	Main- Basement, Outside Assembly Hall, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	2.5	BA
51057	52615-B-HAL-F06-003	Main- Basement, Outside Assembly Hall, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	2.9	BA
51057	52615-B-HAL-F06-004	Main- Basement, Outside Assembly Hall, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	2.1	BA
51057	52615-B-HAL-F06-005	Main- Basement, Outside Assembly Hall, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	<2.0	ND
51057	52615-1-HAL-F01-001	Main- 1st Floor Outside Main Office, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	<2.0	ND
51057	52615-1-HAL-F01-002	Main- 1st Floor Outside Main Office, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	<2.0	ND
51057	52615-1-HAL-F01-003	Main- 1st Floor Outside Main Office, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	<2.0	ND
51057	52615-1-HAL-F01-004	Main- 1st Floor Outside Main Office, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	<2.0	ND
51057	52615-1-HAL-F01-005	Main- 1st Floor Outside Main Office, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	<2.0	ND
51057	52615-1-HAL-F02-001	Main- 1st Floor Outside Main Office, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	4.5	BA
51057	52615-1-HAL-F02-002	Main- 1st Floor Outside Main Office, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	2.8	BA
51057	52615-1-HAL-F02-003	Main- 1st Floor Outside Main Office, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	2.2	BA
51057	52615-1-HAL-F02-004	Main- 1st Floor Outside Main Office, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	2.2	BA
51057	52615-1-HAL-F02-005	Main- 1st Floor Outside Main Office, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	<2.0	ND
51057	52615-1-HAL-F03-001	Main- 1st Floor Outside Room 104, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	3.4	BA
51057	52615-1-HAL-F03-002	Main- 1st Floor Outside Room 104, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	2.4	BA
51057	52615-1-HAL-F03-003	Main- 1st Floor Outside Room 104, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	<2.0	ND
51057	52615-1-HAL-F03-004	Main- 1st Floor Outside Room 104, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	<2.0	ND
51057	52615-1-HAL-F03-005	Main- 1st Floor Outside Room 104, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	<2.0	ND
51057	52615-1-HAL-F04-001	Main- 1st Floor Outside Room 104, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	38	AA
51057	52615-1-HAL-F04-002	Main- 1st Floor Outside Room 104, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	240	AA

51057	52615-1-HAL-F04-003	Main- 1st Floor Outside Room 104, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	5.1	BA
51057	52615-1-HAL-F04-004	Main- 1st Floor Outside Room 104, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	3.8	BA
51057	52615-1-HAL-F04-005	Main- 1st Floor Outside Room 104, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	2.4	BA
51057	52615-2-HAL-F01-001	Main- 2nd Floor Outside Room 217, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	14	BA
51057	52615-2-HAL-F01-002	Main- 2nd Floor Outside Room 217, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	18	AA
51057	52615-2-HAL-F01-003	Main- 2nd Floor Outside Room 217, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	23	AA
51057	52615-2-HAL-F01-004	Main- 2nd Floor Outside Room 217, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	23	AA
51057	52615-2-HAL-F01-005	Main- 2nd Floor Outside Room 217, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	19	AA
51057	52615-2-HAL-F02-001	Main- 2nd Floor Outside Room 217, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	7.7	BA
51057	52615-2-HAL-F02-002	Main- 2nd Floor Outside Room 217, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	6.6	BA
51057	52615-2-HAL-F02-003	Main- 2nd Floor Outside Room 217, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	7.8	BA
51057	52615-2-HAL-F02-004	Main- 2nd Floor Outside Room 217, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	11	BA
51057	52615-2-HAL-F02-005	Main- 2nd Floor Outside Room 217, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	19	AA
51057	52615-2-HAL-F03-001	Main- 2nd Floor Outside Room 204, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	7.5	BA
51057	52615-2-HAL-F03-002	Main- 2nd Floor Outside Room 204, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	5.5	BA
51057	52615-2-HAL-F03-003	Main- 2nd Floor Outside Room 204, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	4.2	BA
51057	52615-2-HAL-F03-004	Main- 2nd Floor Outside Room 204, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	2.5	BA
51057	52615-2-HAL-F03-005	Main- 2nd Floor Outside Room 204, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	2	BA
51057	52615-2-HAL-F04-001	Main- 2nd Floor Outside Room 204, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	20	AA
51057	52615-2-HAL-F04-002	Main- 2nd Floor Outside Room 204, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	4.8	BA
51057	52615-2-HAL-F04-003	Main- 2nd Floor Outside Room 204, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	4.6	BA
51057	52615-2-HAL-F04-004	Main- 2nd Floor Outside Room 204, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	4.4	BA
51057	52615-2-HAL-F04-005	Main- 2nd Floor Outside Room 204, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	5.1	BA
53804	53804-1-HAL-F01-001	Modular- Hallway Fountain	9/22/16 6:00 AM	40	AA
53804	53804-1-HAL-F01-002	Modular- Hallway Fountain	9/22/16 6:00 AM	37	AA
53804	53804-1-HAL-F01-003	Modular- Hallway Fountain	9/22/16 6:00 AM	34	AA
53804	53804-1-HAL-F01-004	Modular- Hallway Fountain	9/22/16 6:00 AM	22	AA
53804	53804-1-HAL-F01-005	Modular- Hallway Fountain	9/22/16 6:00 AM	18	AA
51057	52615-B-KIT-KS01-001	Main- Kitchen, Left Sink	9/30/16 6:00 AM		
51057	52615-B-KIT-KS01-002	Main- Kitchen, Left Sink	9/30/16 6:00 AM		
51057	52615-B-KIT-KS01-003	Main- Kitchen, Left Sink	9/30/16 6:00 AM		
51057	52615-B-KIT-KS01-004	Main- Kitchen, Left Sink	9/30/16 6:00 AM		
51057	52615-B-KIT-KS01-005	Main- Kitchen, Left Sink	9/30/16 6:00 AM		
51057	52615-B-KIT-KS02-001	Main- Kitchen, Right Sink	9/30/16 6:00 AM		
51057	52615-B-KIT-KS02-002	Main- Kitchen, Right Sink	9/30/16 6:00 AM		
51057	52615-B-KIT-KS02-003	Main- Kitchen, Right Sink	9/30/16 6:00 AM		
51057	52615-B-KIT-KS02-004	Main- Kitchen, Right Sink	9/30/16 6:00 AM		
51057	52615-B-KIT-KS02-005	Main- Kitchen, Right Sink	9/30/16 6:00 AM		

EPA ACTION LEVEL FOR LEAD IS 15 ppb or 15 µg/L

SPREADSHEET LEGEND

ND-Not Detected at the Reporting Limit

BA-Below EPA Action Level of 15 ppb

AA-Above EPA Action Level

Chicago Public Schools - Department of Facility Operations